

GROUPE DE RECHERCHE ÉDUCATION ET LANGUES
Faculté d'éducation, Université d'Ottawa

RESEARCH GROUP EDUCATION AND LANGUAGES
Faculty of Education, University of Ottawa

COLLOQUE
EDUCLANG
CONFERENCE | **20**
19

Programme du colloque
26-28 septembre 2019

Conference Program
September 26-28, 2019

COMITÉ DU PROGRAMME 2019/ CONFERENCE ORGANIZING COMMITTEE 2019

PRÉSIDENTES DU COLLOQUE/CONFERENCE CHAIRS

Stephanie Arnott et Marie-Josée Vignola, Université d'Ottawa/ University of Ottawa

COMITÉ ORGANISATEUR/ORGANIZING COMMITTEE

Shelina Adatia, Stephanie Arnott, Alexander Davis, Mimi Masson,
Elmira Peyghami, Marie-Josée Vignola

Le colloque EducLang 2019 a été organisé en collaboration avec l'Association canadienne des professeurs de langues secondes et l'Association ontarienne des professeurs de langues vivantes.



The EducLang 2019 Conference was organised in collaboration with the *Canadian Association of Second Language Teachers* and the *Ontario Modern Language Association*

BÉNÉVOLES/VOLUNTEERS

Amanda Battistuzzi
Ana Izquierdo
Angela Joncy Juliet Asir
Daniel
Ariah Hayes
Awa Mbodje
Billie Jane Hermosura
Chuan Liu
Constance Lavergne
Dima Zaid-Kilani
Elie Ndala
Florence Lavergne
Gene Vasilopoulos

Heba Khalil
Ifeoma Joe-Atodo
Irena Qin
Janelle Fournier
Jeffrey Jin
Jenna Smith
Jessica Felicia Iraci
Julie Doucette
Katherine Treacy
Laurence Kangne Djuidje
Marie-Philip Mathieu

Marie-Pier Bastien
Marthe Foka
Martine Messier
Mojgan Roustaei
Nathalie Sadowski
Rhéal Allain
Rosalind Chen
Roxana Jahani
Shane Kennedy
Taciana de Lira e Silva
Tessa Pidgeon
Yolanda Pessanha
Yulia Desyatova

ARBITRAGE DES RÉSUMÉS/ABSTRACT ADJUDICATORS

- Shelina Adatia**, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Laura Ambrosio, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Stephanie Arnott, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Nathalie Auger, Université Paul-Valéry, Montpellier III/University Paul-Valéry, Montpellier III
Francis Bangou, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Marie-Pier Bastien, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Renée Bourgoin, Université du Nouveau Brunswick/University of New Brunswick
Lace Marie Brogden, Université Laurentienne/Laurentian University
Xingtian, Cao, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Nancy Crépeau, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Douglas Fleming, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Carole Fleuret, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Rochelle Gour, Université de Calgary/University of Calgary
Eva Kartchava, Université Carleton/Carleton University
Ibtissem Knouzi, Université York/York University
Robert Kohls, Université San Francisco State/San Francisco State University
Sharon Lapkin, Université de Toronto/University of Toronto
Josée LeBouthillier, Université du Nouveau Brunswick/University of New Brunswick
Karita Mård-Miettinen, Université de Jyväskylä, Finlande/University of Jyväskylä, Finland
Mimi Masson, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Enrica Piccardo, Université de Toronto/University of Toronto
Cécile Sabatier, Université Simon Fraser/Simon Fraser University
Farzaneh Salehi-Kahrizangi, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Mela Sarkar, Université McGill/McGill University
Jérémi Sauvage, Université Paul-Valéry, Montpellier III/University Paul-Valéry, Montpellier III
- III
- Sheila Scott**, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Shelley Taylor, Université Western/Western University
Joël Thibeault, Université de Regina/University of Regina
Eugenia Vasilopolous, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Marie-Josée Vignola, Université d'Ottawa/University of Ottawa
Monica Waterhouse, Université Laval/University of Laval
Meike Wernicke, Université de la Colombie-Britannique/University of British Columbia
Shelley Wong, Université George Mason/George Mason University

Mot de bienvenue/Welcome message



Stephanie Arnott



Marie-Josée Vignola

To all EducLang 2019 participants,

Here we are! We are thrilled to welcome you all to the second conference of the research group EducLang of the Faculty of Education (University of Ottawa). This year, we are bringing together a rich variety of different language education stakeholders - established and emerging researchers, graduate students, practicing teachers, teacher candidates, as well as professional association representatives. Building on the success of EducLang 2018, we have partnered with the Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT) and the Ontario Modern Language Teachers' Association (OMLTA) – two premier associations representing language teachers in Canada!

Our program includes a variety of events promoting dialogue, collaboration and innovation across all groups (i.e., paper presentations, workshops, symposium/invited panel, graduate student events and networking reception). We are also honoured to welcome three world-renowned plenary speakers to EducLang 2019 - Dr. Jim Cummins, Dr. Fred Genesee and Dr. Enrica

À tous les participants d'EducLang^[1] 2019,

Nous y voilà ! Nous sommes ravies de vous accueillir au deuxième colloque du groupe de recherche EducLang de la Faculté d'éducation (Université d'Ottawa). Cette année, nous réunissons une grande variété d'intervenants dans le domaine de l'enseignement des langues – des chercheurs établis et émergents, des étudiants diplômés, des enseignants en exercice, des étudiants en enseignement et des représentants d'associations professionnelles. Forts du succès d'EducLang 2018, nous avons établi un partenariat avec l'Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS) ainsi que l'Association ontarienne des professeurs de langues vivantes (AOPLV) - deux importantes associations représentant les enseignants de langues au Canada !

Notre programme comprend une variété d'événements favorisant le dialogue, la collaboration et l'innovation chez divers groupes (c.-à-d. des présentations d'exposés, des ateliers, des symposiums/panels invités, des événements pour les étudiants diplômés et une réception de

Piccardo – who are joining us to share their knowledge and experience related to current themes in the field of language education! Speaking of collaboration (!), we would like to explicitly highlight the contributions of the EducLang 2019 Organizing Committee, CASLT and OMLTA staff and our team of EducLang volunteers. It has been a true pleasure working with all of you to make this conference a reality – the positive energy, enthusiasm, and laughs during our countless meetings (oh the meetings!) has made it all worthwhile. We look forward to the discoveries, exchanges and collaborations to come over the next three days and hopefully beyond!

réseautage). Nous sommes également honorés d'accueillir trois conférenciers de renommée mondiale à EducLang 2019 - Dr Jim Cummins, Dr Fred Genesee et Dr Enrica Piccardo - qui se joignent à nous pour partager leurs connaissances et leur expérience liées aux thèmes actuels de l'enseignement des langues !

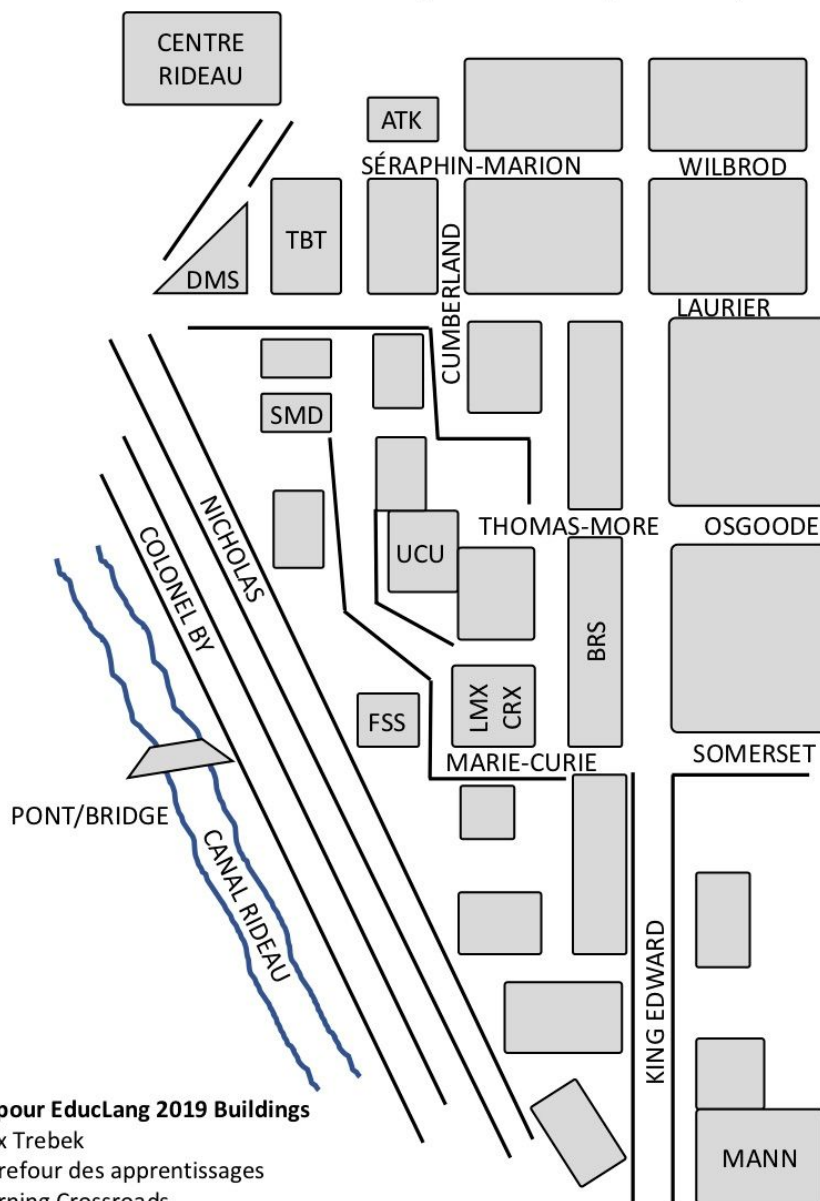
En parlant de collaboration, nous aimerions souligner de façon particulière les contributions du comité organisateur d'EducLang 2019, du personnel de l'ACPLS et de l'AOPLV ainsi que de notre équipe de bénévoles EducLang. Ce fut un réel plaisir de travailler avec vous tous pour faire de ce colloque une réalité - l'énergie positive, l'enthousiasme et les rires pendant nos innombrables réunions (oh les réunions !) ont rendu le tout fort agréable.

Nous avons bien hâte de faire des découvertes, d'échanger et de collaborer tout au long des trois prochains jours et, espérons-le, à la suite de ce colloque !

Suivez-nous sur/Follow us on
Twitter: #EducLang19 @EducLang
EducLang: <http://www.educLang.ca/fr/accueil/>

[1] Le masculin est utilisé dans sa forme épique.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA – Plan simplifié du campus UNIVERSITY OF OTTAWA – Simplified campus map



Édifices pour EduLang 2019 Buildings

ATK: Alex Trebek

CRX: Carrefour des apprentissages
Learning Crossroads

DMS: Desmarais

LMX: Lamoureux

SMD: Simard

TBT: Tabaret

Stationnement / Parking

Centre Rideau

BRS

DMS

Mann

Services alimentaires / Food services

CRX : Tim Horton's

DMS : Starbucks

FSS: Première moisson

LMX: Café Go, Thai Express + Paramount

TBT: Casse-croûte / Snack-bar

UCU: Bento Sushi, Cafeteria 24/7

Info en français: <https://servicesalimentaires.uottawa.ca>

Info in English: <https://foodservices.uottawa.ca/>

AXES DU COLLOQUE EDUCLANG EDUCLANG CONFERENCE KEY AREAS

*Axe/Area 1 - Technologies et enseignement/apprentissage des langues/
Technologies and Language Education*

*Axe/Area 2 - Éducation en français langue seconde (FLS)/ French as a Second
Language (FSL) Education*

Axe/Area 3 - L'équité en langue seconde/ Equity and Second language Education

*Axe/Area 4 - Contextes plurilingues, interculturalité et langue de scolarisation
/Plurilingual Contexts, Interculturality and the Language of schooling*

*Axe/Area 5 - Formation des enseignants de langue seconde/ Second Language
Teacher Training*

INSCRIPTION/REGISTRATION

Jeudi 7h30 à 12h30 (TBT)	Thursday 7:30 a.m.-12:30p.m. (TBT)
Vendredi 7h30 à 12h30 (DMS 12 ^e étage)	Friday 7:30 a.m.-12:30 p.m. (DMS 12th floor)
Samedi 7h45 à 10h (DMS 1er étage)	Saturday 7:45 a.m.-10 a.m. (DMS Ground Floor)

WIFI

Le réseau Wi-Fi pour invités est guOttawa et sera actif aux endroits demandés. Il n'est pas nécessaire d'avoir une pièce d'identité ou un mot de passe pour ouvrir une session Wi-Fi, il suffit de cliquer sur le SSID de guOttawa et vous aurez accès à votre compte.

The Wi-Fi guest network is guOttawa and it will be active at the locations requested. There is no credentials required or password to login to the guest Wi-Fi, just click on the guOttawa SSID and you will be granted access.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Pour lire les résumés des présentations, veuillez consulter notre site [ici](#).

To read the full presentation abstracts, please visit our site [here](#).

EduLang 2019 – Université d’Ottawa - JEUDI 26 SEPTEMBRE

7:30-8:30	Petit déjeuner + Bienvenue								
8:30-9:45	Conférence plénière d'ouverture : Dr. Jim Cummins - <i>Teachers as Knowledge-Generators: Whole-School Approaches to Revitalizing Language Education</i>								
9:45-10:15	Pause – temps de déplacement aux LMX / CRX								
Session #1	CRX 140	CRX 407	LMX 220	LMX 241	LMX 242	LMX 243	LMX 251	LMX 254	LMX 390
10:15-11:15	Atelier (Kristmanson; Lafargue; Dicks; Bouthillier; Culligan; Whynot; Arseneau) Intentional Practices in Second and Plurilingual Education: From Research to Practice	Atelier (Cake) Edutainment in the Second Language Classroom	Atelier (Thibault) Parent Involvement Leads to Student Success / La participation des parents mène à la réussite des élèves	Atelier (Dault & Muratet) De l'approche plurilingue à la pédagogie de l'erreur : activité de remédiation en production écrite	Atelier (Cetin) Comment développer les compétences orales chez nos élèves afin de soutenir toutes les compétences langagières	Atelier (Hoerath) The Art & Science of Implementing Inclusive FSL Policies	Atelier (Retzlaff) Acting out: Drama Pedagogy for Language and Literature Teaching	Atelier (MacKenzie & Boudewyn) Connecting Language Acquisition through the Arts	Atelier (Assaf) The Role of Language in Relation to Learning Mathematics in an Additional Language
11:15-13:15	Dîner libre								
Session #2	TBT 112 (Huguette Labelle)	ATK (Salle Johnson)	ATK (Canada-Vie)	DMS 12110	DMS 3105	DMS 8143	TBT 309	TBT 311	
13:20-13:50	Formation en FLS, table ronde de l'ACPLS (<i>par invitation</i>)	Symposium invité (Adatia) Thinking Outside the Academic Box: The Alternative Dissertation	Communication (Antony-Newman) The role of parental involvement in the maintenance of plurilingual repertoires among children of immigrants in Canada. Présidente: Taciana de Lira e Silva	Atelier (Doell) Rendre la pensée visible en contexte immersif	Communication (Houssem Eddine) Le forum de discussion : un exemple d'exploitation de l'oral en classe de FLE Présidente: Carole Fleuret	Communication (Beaumont) Pratiques langagières dans deux écoles francophones socialement contrastés (AEFE) Président: Shane Kennedy	Communication (Takoff) Helping each other along: An investigation into how language learners can work together to increase language accuracy. Présidente: Irena Qin	Atelier (Burke & Macfarlane) La pédagogie du projet et le codage en français langue seconde – Comment motiver des élèves!	
Pause									
13:55-14:25			Communication (Vasilopoulos) L1/Bilingual Resources and Translanguaging in EAP Writing Présidente: Taciana de Lira e Silva		Communication (Michaud) Les compétences communicatives, outils pour l'entrevue orale Présidente: Carole Fleuret	Communication (Michaud) Quelle est la place de la grammaire dans le cadre d'un enseignement par la tâche? Président: Shane Kennedy	Communication (Destayova) Meta-experience as an analytical tool: Sociocultural perspectives on an assessment policy implementation Présidente: Irena Qin		
2:25-2:30	Pause								
Session #3	TBT 112 (Huguette Labelle)	ATK (Salle Johnson)	ATK (Canada-Vie)	DMS 12110	DMS 3105	DMS 8143	TBT 309	TBT 311	
14:30-15:00	Formation en FLS, table ronde de l'ACPLS (<i>par invitation</i>)	Symposium invité (Adatia) Thinking Outside the Academic Box: The Alternative Dissertation	Communication (de Lira e Silva) How do teachers' perceptions of cosmopolitan citizenship influence their teaching? Président : Gene Vasilopoulos	Communication (McLellan; Kartchava) Technology-mediated workplace language training: Developing and assessing a module for a blended curriculum for newcomers Présidente : Angela Asir Daniel	Communication (Mongrain) Pleins feux sur les représentations linguistiques d'hispanophones en séjour linguistique en Outaouais Président : Francis Bangou	Communication (Dominguez) Exploring the surroundings of Mexican Maya youth academic performance Président : Shane Kennedy		Communication (Mohamed; Kartchava) Investigation of EAP teachers' use and perceptions of gestures in corrective feedback episodes Présidente : Heba Khalil	
Pause									
15:05-15:35			Communication (De Mello) L'intercompréhension dans la formation des enseignants de français à l'Université Fédérale de Bahia, au Brésil Présidente: Taciana de Lira e Silva	Communication (Okaura) The Relevance-Theoretic Approach to the Influence of Google Map's Street View, Websites, and Translation on the Degree of Learners' Understanding in English Communication Course Présidente: Angela Asir Daniel	Communication (Bastien) Apprentissage de la langue de scolarisation par la littérature de jeunesse chez des élèves hispanophones en contexte scolaire : un rapprochement école-famille Président: Francis Bangou	Communication (Huang & Karas) What the CELTA means to us: A duoethnography of two English language educator-researchers in Canada Président : Shane Kennedy	Communication (Antony-Newman) Literacy development in plurilingual adolescent learners using a multimodal approach Présidente : Irena Qin	Communication (van den Broeck) A critical approach to EAP (English for Academic Purposes): Possibilities and implications Présidente : Heba Khalil	
16:00-18:00	Événement des étudiants diplômés (Café & Conversation)								

EduLang 2019 – University of Ottawa - THURSDAY SEPTEMBER 26, 2019

7:30-8:30	Breakfast + Welcome								
8:30-9:45	Opening plenary: Dr. Jim Cummins - <i>Teachers as Knowledge-Generators: Whole-School Approaches to Revitalizing Language Education</i>								
9:45-10:15	Break + Travel time to LMX / CRX								
Breakout Session #1	CRX 140	CRX 407	LMX 220	LMX 241	LMX 242	LMX 243	LMX 251	LMX 254	LMX 390
10:15-11:15	Workshop (Kristmanson; Lafargue; Dicks; Bouthillier; Culligan; Whynot; Arseneau) Intentional Practices in Second and Plurilingual Education: From Research to Practice	Workshop (Cake) Edutainment in the Second Language Classroom	Workshop (Thibault) Parent Involvement Leads to Student Success / La participation des parents mène à la réussite des élèves	Workshop (Dault & Muratet) De l'approche plurilingue à la pédagogie de l'erreur : activité de remédiation en production écrite	Workshop (Cetin) Comment développer les compétences orales chez nos élèves afin de soutenir toutes les compétences langagières	Workshop (Hoerath) The Art & Science of Implementing Inclusive FSL Policies	Workshop (Retzlaff) Acting out: Drama Pedagogy for Language and Literature Teaching	Workshop (MacKenzie & Boudewyn) Connecting Language Acquisition through the Arts	Workshop (Assaf) The Role of Language in Relation to Learning Mathematics in an Additional Language
11:15-1:15	Lunch (on your own)								
Breakout Session #2	TBT 112 (Huguette Labelle)	ATK (Johnson Hall)	ATK (Canada-Vie)	DMS 12110	DMS 3105	DMS 8143	TBT 309	TBT 311	
1:20-1:50	FSL Teacher Education Roundtable CASLT (by invitation only)	Invited Symposium (Adatia) Thinking Outside the Academic Box: The Alternative Dissertation Panellists: Keri Cheechoo, Heba Elsherief, Jennifer Lynn Burton, Julie Vaudrin-Charette	Paper (Antony-Newman) The role of parental involvement in the maintenance of plurilingual repertoires among children of immigrants in Canada. <i>Chair: Taciana de Lira e Silva</i>	Workshop (Doell) Rendre la pensée visible en contexte immersif	Paper (Houssem Eddine) Le forum de discussion : un exemple d'exploitation de l'oral en classe de FLE <i>Chair: Carole Fleuret</i>	Paper (Beaumont) Pratiques langagières dans des écoles francophones socialement contrastées (AEFE) <i>Chair: Shane Kennedy</i>	Paper (Takoff) Helping each other along: An investigation into how language learners can work together to increase language accuracy. <i>Chair: Irena Qin</i>	Workshop (Burke & Macfarlane) La pédagogie du projet et le codage en français langue seconde – Comment motiver des élèves!	
Break									
1:55-2:25			Paper (Vasilopolous) L1/Bilingual Resources and Translanguaging in EAP Writing <i>Chair: Taciana de Lira e Silva</i>		Paper (Michaud) Les compétences communicatives, outils pour l'entrevue orale <i>Chair: Carole Fleuret</i>	Paper (Michaud) Quelle est la place de la grammaire dans le cadre d'un enseignement par la tâche? <i>Chair: Shane Kennedy</i>	Paper (Desyatova) Meta-experience as an analytical tool: Sociocultural perspectives on an assessment policy implementation <i>Chair: Irena Qin</i>		
2:25-2:30	Break								
Breakout Session #3	TBT 112 (Huguette Labelle)	ATK (Johnson Hall)	ATK (Canada-Vie)	DMS 12110	DMS 3105	DMS 8143	TBT 309	TBT 311	
2:30-3:00	FSL Teacher Education Roundtable CASLT (by invitation only)	Invited Symposium (Adatia) Thinking Outside the Academic Box: The Alternative Dissertation Panellists: Keri Cheechoo, Heba Elsherief, Jennifer Lynn Burton, Julie Vaudrin-Charette	Paper (de Lira e Silva) How do teachers' perceptions of cosmopolitan citizenship influence their teaching? <i>Chair: Gene Vasilopoulos</i>	Paper (McLellan; Kartchava) Technology-mediated workplace language training: Developing and assessing a module for a blended curriculum for newcomers <i>Chair: Angela Asir Daniel</i>	Paper (Mongrain) Pleins feux sur les représentations linguistiques d'hispanophones en séjour linguistique en Outaouais <i>Chair: Francis Bangou</i>	Paper (Dominguez) Exploring the surroundings of Mexican Maya youth academic performance <i>Chair: Shane Kennedy</i>		Paper (Mohamed; Kartchava) Investigation of EAP teachers' use and perceptions of gestures in corrective feedback episodes <i>Chair: Heba Khalil</i>	
Break									
3:05-3:35			Paper (De Mello) L'intercompréhension dans la formation des enseignants de français à l'Université Fédérale de Bahia, au Brésil <i>Chair: Taciana de Lira e Silva</i>	Paper (Okaura) The Relevance-Theoretic Approach to the Influence of Google Map's Street View, Websites, and Translation on the Degree of Learners' Understanding in English Communication Course <i>Chair: Angela Asir Daniel</i>	Paper (Bastien) Apprentissage de la langue de scolarisation par la littérature de jeunesse chez des élèves hispanophones en contexte scolaire : un rapprochement école-famille <i>Chair: Francis Bangou</i>	Paper (Huang & Karas) What the CELTA means to us: A duoethnography of two English language educator-researchers in Canada <i>Chair: Shane Kennedy</i>	Paper (Antony-Newman) Literacy development in plurilingual adolescent learners using a multimodal approach <i>Chair: Irena Qin</i>	Paper (van den Broeck) A critical approach to EAP (English for Academic Purposes): Possibilities and implications <i>Chair: Heba Khalil</i>	
Graduate Student Event									
4:00-6:00	<i>Coffee & Conversation</i>								

EduLang 2019 – Université d'Ottawa - VENDREDI 27 SEPTEMBRE

7:30-8:30	Petit déjeuner									
8:30-9:15	AGA de l'ACPLS									
9:30-10:45	Conférence plénière : Dr. Fred Genesee - <i>Bilingualism for all: Examining the evidence on at-risk learners</i>									
10:45-11:00	Pause									
11:00-11:50	Discussion / Table Talk (ACPLS)									
12:00-13:15	DMS 12102 et DMS12110 - Diner (**Prix de 12h30 à 13h10 dans la salle DMS12102)									
Session #1	DMS 4101	DMS 12102	DMS 8143	DMS 9143	DMS 12110	ATK (Canada-Vie)	ATK (Salle Johnson)	SMD 422	TBT 309	TBT 311
13:20-13:50	SYMPOSIUM (commandité par le Réseau du savoir sur l'équité [RSEKNJ]): Addressing social inequity: Local and international perspectives on how to empower and support second language teachers and learners - When English language	ACPLS (Michelle De Abreu) Pour la réussite de tous Soutenir les apprenants d'une langue additionnelle	ACPLS Action-Oriented Approach (AOA) Handbook (Danielle Hunter)	ACPLS: CASLT in Action (Gillian Blackmore)	Communication (Morawski & Sokolowski) Multimodal Learning for Language Learning: Two Teachers' Experiences in a Secondary School English Classroom Président : Douglas Fleming	Communication (Wernicke, Arnott & Vignola) How do FSL Teacher Candidates understand their identity as plurilingual speakers? Présidente : Heba Khalil	Communication (Le Pichon-Vorstman, Cummins) Éducation et mobilité : quels outils pour un apprentissage durable et continu? Président : Shane Kennedy	Atelier (Macfarlane) Unit development based on the Neurolinguistic Approach (NLA)	Communication (Al Amri) Teachers' Roles in Uncovering the Hidden Curriculum in English as a foreign language Classrooms Présidente : Amanda Battistuzzi	Communication (Masson, Antony-Newman, Antony-Newman) The immigrant perspective: Parental discourses about the value of French, multilingualism, and multilingual literacy practices Présidente : Angela Asir Daniel
Pause										
13:55-14:25	Equity and ESL teachers in Quebec (Riches) - Dialectal input in the L2 classroom: Whose language is it, anyway? (Chung)				Communication (Ady; Kartchava) Exploring Underlying Elements of the Motivational Self System Among Learners in Two Instructional Contexts Président : Douglas Fleming	Communication (Gour) Investigating the Ontario FSL High School Curriculum: An Exploratory Case Study of Non-native French-speaking Teachers' Cultural Practices Présidente : Heba Khalil	Communication (Peyghami) Du jeu vidéo à l'apprentissage du français langue seconde Président : Shane Kennedy		Communication (Querrien) Soutien à l'enseignement-apprentissage du/en français pour les élèves allophones : le rôle d'enseignante-ressource Présidente : Amanda Battistuzzi	Communication (Burton) "I didn't care about the assessments": Examining Student Experiences of Portfolio-Based Language Assessment in Immigrant English Language Programs in Canada Présidente : Angela Asir Daniel
14:25-14:30	Pause									
Session #2	DMS 4101	DMS 12102	DMS 8143	DMS 9143	DMS 12110	ATK (Canada-Vie)	ATK (Salle Johnson)	SMD 422	TBT 309	TBT 311
14:30-14:50	SYMPOSIUM (commandité par le Réseau du savoir sur l'équité [RSEKNJ]): Addressing social inequity: Local and international perspectives on how to empower and support second language teachers and learners - Plurilingual pedagogy for social justice and transformation: Empowering teachers and learners in second language education (Galante & Cruz) - The streets and the classroom as relational spaces: An international perspective on learning English through social action (Ortega)	ACPLS: Success for All: Supporting Additional Language Learners (Michelle De Abreu)	ACPLS: Manuel de l'approche actionnelle (Danielle Hunter et Enrica Piccardo)	ACPLS: L'ACPLS en Action (Chantal Lafargue)	Atelier (Cetin) Ralentir pour gagner du temps: comment augmenter le bien-être des élèves et des enseignants en prenant le temps d'observer et de réfléchir	ACPLS: Pourquoi les langues ? Les langues façonnent... (Maureen Smith) (bilingue)	Atelier (Sirois) Compétences langagières, construction identitaire et équité : Des repères pour concevoir le prochain chapitre	Communication (Azan) Gaining Insights into the School Experiences of Refugee Children through Art and Accompanied Narratives Président : Jeffrey Jin	Communication (Fleuret & Bangou) La Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive : où en sommes-nous? Présidente : Amanda Battistuzzi	Communication (Piccardo) Second and international language learning through the Medicine Wheel: Bridging Indigenous and Western-plurilingual pedagogical approaches Présidente : Angela Asir Daniel
Pause										
14:55-15:25		ACPLS: Success for All: Supporting Additional Language Learners (Michelle De Abreu)	ACPLS: Manuel de l'approche actionnelle (Danielle Hunter et Enrica Piccardo)	ACPLS: L'ACPLS en Action (Chantal Lafargue)		ACPLS: Pourquoi les langues ? Les langues façonnent... (Maureen Smith)		Communication (Assaf) Children's Mathematical Experiences in a Multilingual Educational Setting Président : Jeffrey Jin	Communication (Husy) Langue, culture et insertion : un trio gagnant ? Présidente : Amanda Battistuzzi	Communication (Péguret & Lamaison) L'influence du Cadre européen commun de référence pour les langues (2001) sur l'enseignement du français langue secondaire au niveau universitaire au Canada Présidente : Angela Asir Daniel
15:35-15:30	Pause									
15:30-18:30	Réseautage									

EduLang 2019 – University of Ottawa - FRIDAY SEPTEMBER 27, 2019

7:30-8:30	Breakfast									
8:30-9:15	CASLT AGM									
9:30-10:45	Plenary: Dr. Fred Genesee - <i>Bilingualism for all: Examining the evidence on at-risk learners</i>									
10:45-11:00										
11:00-11:50	CASLT Table Talk									
12:00-1:15	DMS 12102 and DMS 12110 - LUNCH (**Awards 12:30-1:10pm in DMS 12102)									
Breakout Session #1	DMS 4101	DMS 12102	DMS 8143	DMS 9143	DMS 12110	ATK (Canada-Vie)	ATK (Johnson Hall)	SMD 422	TBT 309	TBT 311
1:20-1:50	SYMPOSIUM (sponsored by the Equity Knowledge Network [RSEKN]): Addressing social inequity: Local and international perspectives on how to empower and support second language teachers and learners - When English language	CASLT: Pour la réussite de tous Soutenir les apprenants d'une langue additionnelle (De Abreu)	CASLT: Action-Oriented Approach (AOA) Handbook (Hunter and Hook)	CASLT: CASLT in Action (Blackmore)	Paper (Morawski & Sokolowski) Multimodal Learning for Language Learning: Two Teachers' Experiences in a Secondary School English Classroom Chair: Douglas Fleming	Paper (Wernicke, Arnott & Vignola) How do FSL Teacher Candidates understand their identity as plurilingual speakers? Chair: Heba Khalil	Paper (Le Pichon-Vorstman, Cummins) Éducation et mobilité : quels outils pour un apprentissage durable et continu? Chair: Shane Kennedy	Workshop (Macfarlane) Unit development based on the Neurolinguistic Approach (NLA)	Paper (Al Amri) Teachers' Roles in Uncovering the Hidden Curriculum in English as a foreign language Classrooms Chair: Amanda Battistuzzi	Paper (Masson, Antony-Newman, Antony-Newman) The immigrant perspective: Parental discourses about the value of French, multilingualism, and multilingual literacy practices Chair: Angela Asir Daniel
Break										
1:55-2:25	(Riches) - Dialectal input in the L2 classroom: Whose language is it, anyway? (Chung)				Paper (Ady, Kartchava) Exploring Underlying Elements of the Motivational Self System Among Learners in Two Instructional Contexts Chair: Douglas Fleming	Paper (Gour) Investigating the Ontario FSL High School Curriculum: An Exploratory Case Study of Non-native French-speaking Teachers' Cultural Practices Chair: Heba Khalil	Paper (Peyghami) Du jeu vidéo à l'apprentissage du français langue seconde Chair: Shane Kennedy		Paper (Querrien) Soutien à l'enseignement-apprentissage du/en français pour les élèves allophones : le rôle d'enseignante-ressource Chair: Amanda Battistuzzi	Paper (Burton) "I didn't care about the assessments": Examining Student Experiences of Portfolio-Based Language Assessment in Immigrant English Language Programs in Canada Chair: Angela Asir Daniel
Break										
Breakout Session #2	DMS 4101	DMS 12102	DMS 8143	DMS 9143	DMS 12110	ATK (Canada-Vie)	ATK (Johnson Hall)	SMD 422	TBT 309	TBT 311
2:30-2:50	SYMPOSIUM (sponsored by the Equity Knowledge Network [RSEKN]): Addressing social inequity: Local and international perspectives on how to empower and support second language teachers and learners	CASLT: Success for All Supporting Additional Language Learners (De Abreu)	CASLT: Manuel de l'approche actionnelle (Hunter, Hook and Piccardo)	CASLT: L'ACPLS en Action (Lafargue)	Workshop (Cetin) Ralentir pour gagner du temps: comment augmenter le bien-être des élèves et des enseignants en prenant le temps d'observer et de réfléchir	CASLT: Why Learn Languages? Languages Build... (Smith)	Workshop (Sirois) Compétences langagières, construction identitaire et équité : Des repères pour concevoir le prochain chapitre	Paper (Azan) Gaining Insights into the School Experiences of Refugee Children through Art and Accompanied Narratives Chair: Jeffrey Jin	Paper (Fleuret & Bangou) La Stratégie ontarienne d'équité et d'éducation inclusive : où en sommes-nous? Chair: Amanda Battistuzzi	Paper (Piccardo) Second and international language learning through the Medicine Wheel: Bridging Indigenous and Western-plurilingual pedagogical approaches Chair: Angela Asir Daniel
2:50-2:55										
2:55-3:25	social justice and transformation: Empowering teachers and learners in second language education (Galante & Cruz) - The streets and the classroom as relational spaces: An international perspective on learning English through social action (Ortega)	CASLT: Success for All Supporting Additional Language Learners (De Abreu)	CASLT: Manuel de l'approche actionnelle (Hunter, Hook and Piccardo)	CASLT: L'ACPLS en Action (Lafargue)		CASLT: Why Learn Languages? Languages Build... (Smith)		Paper (Assaf) Children's Mathematical Experiences in a Multilingual Educational Setting Chair: Jeffrey Jin	Paper (Husy) Langue, culture et insertion : un trio gagnant ? Chair: Amanda Battistuzzi	Paper (Péguret & Lamaison) L'influence du Cadre européen commun de référence pour les langues (2001) sur l'enseignement du français langue seconde au niveau universitaire au Canada Chair: Angela Asir Daniel
Break										
3:30-7:00	Networking Reception									

EduLang 2019 – Université d'Ottawa - SAMEDI 28 SEPTEMBRE

DMS 1160 (inscriptions ouvertes jusqu'à 10h)

DMS rez-de-chaussée

7:45-8:45	Petit déjeuner + Bienvenue												Exposants
8:45-10:00	Conférence plénière : Dr. Enrica Piccardo - Apprendre, enseigner, utiliser les langues : un processus de médiation (commanditée par l'ACPI)												
10:00-10:05	Pause												
Session #1	ATK (Salle Johnson)	DMS 1110	DMS 1120	DMS 1130	DMS 1140	DMS 1150	DMS 1160	DMS 3105	DMS 12110	DMS 12113	DMS 12140	ATK (Canada-Vie)	DMS Rez-de-chaussée
10:05-10:35	Panel invité (Granger et al) Does a plurilingual approach optimize student success in all contexts? Language hierarchy and inclusivity in International Languages classrooms and other minority language contexts	Atelier (MacDonald & Vignola) L'utilisation du modèle "Les 5 au quotidien" dans les classes d'immersion française au Canada	Atelier (Verboven) Motivation and Agency in English Language Learning	Atelier (Hunter & Cousineau) Action-Oriented Handbook		Atelier (Prunier) Développez les compétences langagières de vos élèves avec IDÉLLO!	Atelier (Trinquet) Le monde des adolescents	Atelier (Collishaw) Civic Action, Then and Now: Literacy, Collaboration and Inclusion	Atelier (Néro) On écrit sur les murs: using literacy strategies to make sense of a message	Atelier (Cake) Edutainment in the Second Language Classroom	Communication (Thibeault & Matheson) What are the reading strategies used by pupils when they engage with dual-language text? Une étude qualitative en immersion française <i>Présidente : Elmira Peyghami</i>	Communication (Sobhanmanesh) EAP Learners' Motivational Changes in a Community College Classroom: The Impact of Classroom Interventions <i>Présidente : Irena Qin</i>	Exposants
10:40-11:10											Communication (Savard) Intégrer la dimension culturelle pour favoriser l'intérêt et l'engagement de l'apprenant de FLS <i>Présidente : Elmira Peyghami</i>	Communication (Knouzi) Students' responsiveness and agentive stances in EAP writing class <i>Présidente : Irena Qin</i>	
11:15-11:45		Atelier (Smith) Comprehensible input through movie talk	Atelier (Kukhta-Jackson) iPads - not just a distraction	Atelier (Kealey & Hartmann) Cherchez-vous des idées pour engager vos élèves dans votre classe de français?	Atelier (Cousineau) Une nouvelle génération de produits en français langue seconde! Jusqu'au bout!	Atelier (Robinson) Using FlipGrid for second language acquisition	Atelier (Parks) "Parlons en français! Let's speak English!": Learning French and English via the Tandem Canada Platform	Atelier (Haddad) Enseigner la Culture? On est capable!	Atelier (Berry) PARLONS! Low-risk, high-fluency FSL strategies	Atelier (Kohut & Roy) Une enquête d'études sociales en FLS: mission possible!			
11:50-12:20											Communication (Smith) "Essays: French as a Second Language Teacher Experiences of Technology-Enhanced Practice" <i>Président : Shane Kennedy</i>		
12:20-12:30	Pause												
12:30-13:30	DMS Rez-de chaussée / DMS 1160 - Diner												Diner
Session #2	ATK (Salle Johnson)	DMS 1110	DMS 1120	DMS 1130	DMS 1140	DMS 1150	DMS 1160	DMS 3105	DMS 12110	DMS 12113	DMS 12140	ATK (Canada-Vie)	DMS Rez-de-chaussée
13:30-14:00	Symposium invité (Adata) Podcasting 101 Panélistes: Heba Elsherief, Sarah Anne Lalonde, Mimi Masson, Karaline Vlahopoulos, Emily Wong	Communication (Boucher & Vignola) Intégration du CECR dans trois curriculums canadiens de français langue seconde <i>Président : Francis Bangou</i>	Atelier (Bekirsky, Peguret & Scheffel-Dunand) Beyond communication: Developing Global Competencies for FSL teacher self-confidence	Atelier (Sloan) Enseigner et apprendre les concepts mathématiques à l'aide de Mathologie	Atelier (Néro) Bougez bougez: il est temps d'ajouter de la musique francophone à leurs listes de musique!	Atelier (Demers) Elements of L2 teaching to Aboriginal Learners	Atelier (Hoerath) La grammaire en action	Atelier (Gray) On est capable si on peut decoder! We can do it through decoding!		Atelier (Hartshorn-Walton) Une classe, une chanson	Atelier (Trinquet) La simulation globale aux services des élèves		Exposants
14:05-14:35		Communication (Granger) Ontario Grades 9 to 12 International Languages curriculum implementation: The role of administrators in supporting plurilingual education <i>Président : Jeffrey Jin</i>											
14:40-15:10	Symposium invité (Adata) Podcasting 101 Panélistes: Heba Elsherief, Sarah Anne Lalonde, Mimi Masson, Karaline Vlahopoulos, Emily Wong	Communication (Hamad) Informing L2 Pedagogy: Lexical Bundles in Computer Science Introductory Textbooks <i>Président : Jeffrey Jin</i>	Atelier (Retzlaff) Drama in Foreign Language Classes: Teaching and Learning with the Head, Heart, Hands and Feet	Atelier (Turner, Schilling) Grammaire en contexte? - We can do it!	Atelier (Cosgrave, Aiello) Making reading connections with the FSL Global Read Aloud	Atelier (Guenther & Watson) Using Current and Popular French Music to Engage and encourage FSL Students	Atelier (Griffith-Zahner) A Change of Heart: Disrupting and Decolonizing the Second Language Classroom	Atelier (Golds & Foster) Chef à l'école	Atelier (Smith) My students CAN do it! My students CAN develop proficiency!	Communication (Touhmu) Prendre en compte les ressources linguistiques des élèves allophones : entre théorie et pratique <i>Président : Rhéal Alain</i>	Atelier (De Abreu) Success for All: Supporting Additional Language Learners		
15:15-15:45		Communication (Briss) Conception d'un manuel didactique "contextualisé" à travers la didactique du plurilinguisme <i>Président : Francis Bangou</i>								Communication (Huynh) Évaluer la mise en œuvre de pratiques d'enseignement de l'écriture en contexte d'atelier d'écriture <i>Président : Rhéal Alain</i>			

EduLang 2019 – University of Ottawa - SATURDAY SEPTEMBER 28, 2019

Breakfast + Welcome													Exhibitors										
7:45-8:45	Breakfast + Welcome													Exhibitors									
8:45-10:00	Plenary: Dr. Enrica Piccardo - <i>Apprendre, enseigner, utiliser les langues : un processus de médiation</i> (sponsored by ACP)																						
10:00-10:05	Break																						
Breakout Session #1	ATK (Johnson Hall)	DMS 1110	DMS 1120	DMS 1130	DMS 1140	DMS 1150	DMS 1160	DMS 3105	DMS 12110	DMS 12113	DMS 12140	ATK (Canada-Vie)	DMS Ground Floor										
10:05-10:35	Invited Panel (Granger et al) Does a plurilingual approach optimize student success in all contexts? Language hierarchy and inclusivity in International Languages classrooms and other minority language contexts	Workshop (MacDonald & Vignola) L'utilisation du modèle "Les 5 au quotidien" dans les classes d'immersion française au Canada	Workshop (Verboven) Motivation and Agency in English Language Learning	Workshop (Hunter & Cousineau) Action-Oriented Handbook	Workshop (Prunier) Développez les compétences langagières de vos élèves avec IDÉLLO!	Workshop (Trinquet) Le monde des adolescents	Workshop (Collishaw) Civic Action, Then and Now: Literacy, Collaboration and Inclusion	Workshop (Néro) On écrit sur les murs: using literacy strategies to make sense of a message	Workshop (Cake) Edutainment in the Second Language Classroom	Paper (Thibeault & Matheson) What are the reading strategies used by pupils when they engage with dual-language text? Une étude qualitative en immersion française <i>Chair: Elmira Peyghami</i>	Paper 51 (Sobhanmanesh) EAP Learners' Motivational Changes in a Community College Classroom: The Impact of Classroom Interventions <i>Chair: Irena Qin</i>	Exhibitors											
10:40-11:10													Workshop (Smith) Comprehensible input through movie talk	Workshop (Kukhta-Jackson) iPads - not just a distraction	Workshop (Kealey & Hartmann) Cherchez-vous des idées pour engager vos élèves dans votre classe de Français?	Workshop (Cousineau) Une nouvelle génération de produits en français langue seconde! Jusqu'au bout!	Workshop (Robinson) Using FlipGrid for second language acquisition	Workshop (Parks) « Parlons en français! Let's speak English! »: Learning French and English via the Tandem Canada Platform	Workshop (Haddad) Enseigner la Culture? On est capable!	Workshop (Berry) PARLONS! Low-risk, high-fluency FSL strategies	Workshop (Kohut & Roy) Une enquête d'études sociales en FLS: mission possible!	Paper (Savard) Intégrer la dimension culturelle pour favoriser l'intérêt et l'engagement de l'apprenant de FLS <i>Chair: Elmira Peyghami</i>	Paper 92 (Knouzi) Students' responsiveness and agentive stances in EAP writing class <i>Chair: Irena Qin</i>
11:15-11:45																							
11:50-12:20	Break																						
12:30-1:30 DMS Foyer / DMS 1160 - LUNCH													LUNCH										
Breakout Session #2	ATK (Johnson Hall)	DMS 1110	DMS 1120	DMS 1130	DMS 1140	DMS 1150	DMS 1160	DMS 3105	DMS 12110	DMS 12113	DMS 12140	ATK (Canada-Vie)	DMS Ground Floor										
1:30-2:00	Invited Symposium (Adatia) Podcasting 101 Panellists: Heba Elsherief, Sarah Anne Lalonde, Mimi Masson, Karaline Vlahopoulos, Emily Wong	Paper (Boucher & Vignola) Intégration du CECR dans trois curriculums canadiens de français langue seconde <i>Chair: Francis Bangou</i>	Workshop (Bekirsky, Peguret & Scheffel-Dunand) Beyond communication: Developing Global Competencies for FSL teacher self-confidence	Workshop (Sloan) Enseigner et apprendre les concepts mathématiques à l'aide de Mathologie	Workshop (Néro) Bougez bougez: il est temps d'ajouter de la musique à leurs listes de musique!	Workshop (Demers) Elements of L2 teaching to Aboriginal Learners	Workshop (Hoerath) La grammaire en action	Workshop (Gray) On est capable si on peut décoder! We can do it through decoding!	Workshop (Hartshorn-Walton) Une classe, une chanson	Workshop (Trinquet) La simulation globale aux services des élèves	Paper 112 (Smith) "Essays: French as a Second Language Teacher Experiences of Technology-Enhanced Practice" <i>Chair: Shane Kennedy</i>	Paper 92 (Knouzi) Students' responsiveness and agentive stances in EAP writing class <i>Chair: Irena Qin</i>	Exhibitors										
2:05-2:35														Paper (Granger) Ontario Grades 9 to 12 International Languages curriculum implementation: The role of administrators in supporting plurilingual education <i>Chair: Jeffrey Jin</i>	Workshop (Retzlaff) Drama in Foreign Language Classes: Teaching and Learning with the Head, Heart, Hands and Feet	Workshop (Turner, Schilling) Grammaire en contexte? - We can do it!	Workshop (Cosgrave, Aiello) Making reading connections with the FSL Global Read Aloud	Workshop (Guenther & Watson) Using Current and Popular French Music to Engage and encourage FSL Students	Workshop (Griffith-Zahner) A Change of Heart: Disrupting and Decolonizing the Second Language Classroom	Workshop (Golds & Foster) Chef à l'école	Workshop (Smith) My students CAN do it! My students CAN develop proficiency!	Paper (Touhmou) Prendre en compte les ressources linguistiques des élèves allophones : entre théorie et pratique <i>Chair: Rhéal Allain</i>	Paper (De Abreu) Success for All: Supporting Additional Language Learners
3:15-3:45																							

Session plénière/Plenary Keynote (English)

Thursday, September 26th, 2019

8:30 - 9:45 a.m., Huguette Labelle Hall (TBT)

Teachers as knowledge generators: Whole-school approaches to revitalizing language education

Jims Cummins, OISE/University of Toronto



Although Canada enjoys a strong international reputation as a leader in language education, largely as a result of French immersion initiatives that began in the 1960s, second language teaching outcomes over the past 50 years have consistently fallen short of expectations and policy goals. The unfortunate reality is that most Canadian schools still do very little to support the multilingual potential of the many students who come to school speaking languages other than English or French. Fortunately, despite systematic constraints, stakeholder efforts to optimize the language learning experience of Canadian students continue. Drawing on current Canadian examples of pedagogical practice, this presentation will explore ways in which educators can generate evidence-based policies and instructional practices that have the potential to more effectively promote students' bilingual and multilingual abilities than is currently the case. A starting point for all stakeholders (not just language teachers) is to ask:

- *What instructional practices will motivate students to invest (and expand) their identities in learning the target language?*
- *What kinds of policy and instruction will enable students to rapidly reach a threshold of proficiency where they can do meaningful (i.e. identity-affirming) things with the language and with their emerging multilingual repertoires?*

To address these questions, I will argue that a whole-school approach is required, as well as several key paradigm shifts, including that teachers be seen as *knowledge-generators* rather than simply transmitters of curriculum, and that researchers consider the *consequential validity* of their theoretical and empirical work.

Session plénière/Plenary Keynote (English)

Friday, September 27th, 2019

9:30 - 10:45 a.m., Desmarais 12102 (DMS)

Bilingualism for all: examining the evidence on at-risk learners

Fred Genesee, McGill University



Abstract: There are multiple benefits to bilingualism: the ability to communicate with people in multiple languages, enhanced job opportunities in the global market place, and cognitive advantages, among others. Thus, it is important that all children have the opportunity to become bilingual. However, parents of children with developmental disorders or background characteristics that might put them at-risk for academic difficulty are often discouraged from raising or educating their children bilingually. Research evidence for these concerns is examined in this talk. I begin by examining research evidence on dual language development of children with typical and atypical development from birth to 5 years of age. I then discuss research that has examined the language, cognitive and academic development of at-risk learners who are in dual language school programs. There will be a focus on students at risk for reading or language impairment because these are significant sources of difficulty in school.

Résumé : Le bilinguisme présente plusieurs avantages: entre autres, la capacité de communiquer avec des personnes dans plusieurs langues, de meilleures possibilités d'emploi sur le marché mondial ainsi que des avantages cognitifs. Il est donc important que tous les enfants aient la possibilité de devenir bilingues. Cependant, les parents d'enfants présentant des troubles du développement ou des caractéristiques susceptibles de les exposer à des difficultés scolaires sont souvent découragés d'élever ou d'éduquer leurs enfants de manière bilingue. Les données de la recherche portant sur ces préoccupations sont analysées dans cette présentation. Je commence en analysant les données probantes issues de la recherche sur le développement bilingue du langage chez les enfants présentant un développement typique et atypique de la naissance à 5 ans. Je discute ensuite des recherches ayant porté sur le développement linguistique, cognitif et scolaire des apprenants à risque qui sont inscrits à des programmes scolaires bilingues. L'accent sera mis sur les élèves à risque de troubles du langage ou de lecture, qui constituent des sources importantes de difficultés à l'école.

Session plénière (bilingue)/Plenary Keynote (bilingual)

Samedi 28 septembre 2019

8:45 - 10:00 a.m., Desmarais 1160 (DMS)

Apprendre, enseigner, utiliser les langues : un processus de médiation

Enrica Piccardo, OISE/University of Toronto



Résumé : L'évolution de nos sociétés a mis au premier plan la nature sociale et dynamique de la relation que les individus entretiennent avec les langues et les cultures au cours de leurs trajectoires de vie. La médiation est une notion clé pour comprendre les phénomènes qui impliquent des formes de contact entre les individus et les contextes sociaux dans lesquels ils/elles se trouvent à interagir. Cette notion permet d'investiguer aussi bien la transmission que la (co)construction du sens mais aussi de la manière dont ces deux processus se déclinent dans la pratique de la langue dans la salle de classe et ailleurs. En didactiques des langues, la médiation ouvre la voie à une perspective innovante, complexe et actionnelle. Avec une trentaine de nouvelles échelles de descripteurs de la médiation, la nouvelle édition du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) représente un outil clé dans ce processus d'innovation, comme elle favorise une nouvelle attitude plurilingue et dynamique envers les langues et leur usage. Dans cette présentation j'utiliserai mon propre répertoire plurilingue en tant qu'outil de médiation pour explorer la nature de cette attitude, ses implications ainsi que son potentiel quant au rôle que les langues et leur apprentissage peuvent jouer dans la construction des profils plurilingues des apprenants et en dernière ligne dans le maintien de la biodiversité culturelle de nos sociétés.

Abstract: The evolution of our societies has foregrounded the social and dynamic nature of individuals' relationship with languages and cultures throughout their life trajectories. Mediation is a key notion to understand those phenomena which imply some form of contact between individuals and the social milieu they are called to interact with. This notion opens the door to an in-depth examination of both transmission and (co)construction of meaning but also of the way these two processes are carried out in language practice inside and outside of the classroom. In language teaching, mediation opens to an innovative perspective, which is dynamic and action-oriented. With some thirty new scales of descriptors for mediation, the new edition of the *Common European Framework of Reference for Languages* (CEFR) represents a key tool in this innovation process, as it fosters a new dynamic and plurilingual attitude towards languages and their use. In this presentation, I will employ my own plurilingual repertoire as a mediational tool to explore the nature of such an attitude, its implications, and its potential when it comes to the role that languages and language learning can play in the construction of learners' plurilingual profiles and eventually in the protection of our societies' cultural biodiversity.

Cette présentation a été commanditée par L'Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI)

This presentation is sponsored by L'Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI)

Nous remercions nos commanditaires! / Thank you to our sponsors!

Réseau de Savoir sur l'Équité | Equity Knowledge Network (RSEKN), hosted by the University of Ottawa's Faculty of Education and the Centre for Research on Educational and Community Services (CRECS), is a provincial multi-stakeholder bilingual knowledge mobilization network that brings equity innovators together in order to stimulate activities and support product development that can be used to break down current systemic barriers to children and youth from marginalized groups.

RSEKN is committed to developing systemic, sustainable, and transformative equity networks, processes, and structures to mobilize research and community knowledge and practices with K-12 schooling stakeholders.

RSEKN will connect teacher candidates, teachers, administrators, researchers, and community groups who share a commitment to removing barriers to equity and inclusion for marginalized and racialized children and youth. The RSEKN will extend existing local, regional and provincial networks to address its priority outcomes.



Hébergé par la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa et le Centre de recherche sur les services éducatifs et communautaires (CRSEC), le Réseau de Savoir sur l'Équité | Equity Knowledge Network (RSEKN) est un réseau provincial multipartite bilingue de mobilisation des savoirs qui rassemble les innovateurs en matière d'équité afin de stimuler les activités et d'appuyer le développement de produits susceptibles d'être utilisés pour éliminer les obstacles systémiques actuels pour les enfants et les jeunes des groupes marginalisés.

Le RSEKN s'est engagé à établir, en matière d'équité, des réseaux processus et structures systémiques, durables et transformateurs qui permettront de mobiliser les connaissances et pratiques issues de la recherche et de l'action communautaire à l'égard des intervenants de l'enseignement de la maternelle à la 12e année.

RSEKN reliera les candidats à l'enseignement, les enseignants, les administrateurs, les chercheurs et les groupes communautaires qui ont en commun un engagement à éliminer les obstacles à l'équité et à l'inclusion pour les enfants et les jeunes marginalisés et racialisés. Le RSEKN élargira les réseaux locaux, régionaux et provinciaux existants afin d'atteindre ses résultats prioritaires.



The Centre for Research on Educational and Community Services (CRECS) collaborates in research, evaluation, and training with organizations in the educational, social service, and health sectors to improve social programs and policies for citizens, especially those facing social exclusion.

Le Centre de recherche sur les services éducatifs et communautaires (CRSEC) collabore à des activités de recherche, d'évaluation et de formation avec des organismes des secteurs de l'éducation, des services sociaux et de la santé dans le but d'améliorer les politiques et les programmes sociaux à l'intention des citoyens et des citoyennes, en particulier ceux et celles qui se heurtent à l'exclusion sociale.



L'Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI) est une organisation professionnelle dont la mission est de participer à la promotion et à l'épanouissement d'un Canada bilingue en ralliant les éducateurs en immersion.

Pierre angulaire de l'immersion française au Canada, l'ACPI oriente et enrichit la pédagogie immersive au Canada.

À travers son offre de formation, de recherche et de réseautage, elle fournit aux éducateurs un soutien rigoureux, ainsi que de nombreuses possibilités d'apprentissage professionnel tout en inspirant un dialogue pédagogique en français.

L'ACPI est la Force vive de l'immersion.

DÉCOUVREZ DES RESSOURCES PÉDAGOGIQUES FLS POUR FAIRE ENTENDRE LA VOIX DE TOUS LES ÉLÈVES

NOUVEAU



Canada

Ontario

GRUPE MEDIA

TFO

<https://www.idello.org/fr>

DISCOVER FSL PEDAGOGICAL RESOURCES TO AMPLIFY THE VOICE OF ALL STUDENTS

NEW



Canada

Ontario

GRUPE MEDIA

TFO

<https://www.idello.org/en>

AQEFLS

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES ENSEIGNANTS
DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

EN

Mouvement...

L'approche actionnelle | Le numérique | L'aide à l'apprentissage

Et colloque annuel sur l'enseignement du Français
langue seconde en milieu autochtone

info@aqefls.org | 438-764-6470 | f | t

39^e CONGRÈS

**16 ET 17
AVRIL 2020**

Centre St-Pierre 1212, rue Panet,
Montréal, Québec H2L 2Y7

AQEFLS



CANADIAN PARENTS FOR FRENCH

Canadian Parents for French is a nationwide, research-informed, volunteer organization that champions the opportunity to learn and use French for all those who call Canada home. As part of its research and advocacy, CPF publishes the State of French Second Language Education in Canada Report. The 2019 Report, available in October, focuses on FSL Programs – visit cpf.ca.



APFUCC

L'ASSOCIATION DES PROFESSEUR.E.S DE FRANÇAIS
DES UNIVERSITÉS ET COLLÈGES CANADIENS

ASSOCIATION DES PROFESSEUR.E.S DE FRANÇAIS DES UNIVERSITÉS ET COLLÈGES CANADIENS

Notre mission : La promotion de l'enseignement et de la recherche dans tous les domaines ayant trait à la langue, aux littératures et aux cultures de toute la francophonie.

Nos objectifs : (1) La mise en réseau des professeur.e.s de français œuvrant dans les universités et les collèges canadiens aux fins de faciliter le transfert d'expertise et de connaissances dans un cadre interdisciplinaire et international. (2) La formation de la relève : l'Association tient à appuyer le développement professionnel de ses jeunes adhérent.e.s inscrit.e.s aux 2^e et 3^e cycles.

Découvrez les *Plaquettes des Public' de l'APFUCC* en visitant notre site web :

<http://www.apfucc.net>.

Participez au **COLLOQUE 2020 DE L'APFUCC**

30 mai-2 juin 2020

Congrès 2020 des Sciences humaines du Canada, Université Western, London, Ontario

Renseignements : <http://www.apfucc.net> (« Congrès 2020 à London »)



Second Language Research Institute of Canada
Institut de recherche en langues secondes du Canada



L₂RIC's mission is to play a pivotal role in second language education in Canada and abroad including teacher preparation, research, bilingual program evaluation, and policy development.

La mission de IRL₂C est de jouer un rôle clé en langue seconde au Canada et à l'étranger qui comprend la formation des enseignants et des enseignantes, la recherche, l'évaluation des programmes bilingues, et l'élaboration de politiques.



Énoncé et mission

La Revue canadienne de l'éducation (RCÉ) est une revue nationale dont les articles sont évalués par un comité de lecture; elle est commanditée par les membres de la Société canadienne pour l'étude de l'éducation (SCÉÉ). La RCÉ accorde la priorité aux recherches et autres travaux d'érudition qui sont pertinents pour le monde de l'éducation au Canada. La RCÉ accepte et publie des articles et des recensions de livres en français et en anglais. La RCÉ publie également à l'occasion des articles d'auteurs d'autres pays qui font la lumière sur des enjeux communs et qui incluent des auteurs canadiens dans la bibliographie.



Focus and scope

The Canadian Journal of Education (CJE) is a national peer-reviewed journal sponsored by the membership of the Canadian Society for the Study of Education (CSSE). The CJE prioritizes research and scholarly writing that is of relevance to the Canadian education community. The Journal accepts and publishes both French and English articles and book reviews. CJE on occasion also publishes international papers that shed light on shared issues and that include Canadian authors as references.



À propos de l'AÉDÉ

L'Association des étudiant.e.s diplômé.e.s en éducation (AÉDÉ) de l'Université d'Ottawa est au service des étudiant.e.s inscrit.e.s aux programmes de maîtrise (la M.A. et la M.Éd) et au programme de doctorat ainsi que des étudiant.e.s inscrit.e.s. aux programmes de certificats des études supérieures, comme les programmes « Évaluation de programmes », « Enseignement aux professionnels de la santé », et « Enseignement postsecondaire ».

Nos objectifs :

1. Contribuer au développement de la communauté des étudiant.e.s diplômé.e.s dans la Faculté d'éducation.
2. Améliorer la vie étudiante en animant des événements universitaires et sociaux et en offrant de l'appui.
3. Aider les étudiant.e.s à accéder aux renseignements dont ils ont besoin afin de faciliter leurs parcours aux études supérieures.
4. Représenter les étudiant.e.s diplômé.e.s de la Faculté d'éducation.

En vue d'atteindre ces objectifs, un comité exécutif et des sous-comités organisent des événements particuliers, comme des soirées à l'intention des étudiant.e.s diplômé.e.s de la Faculté d'éducation, des activités sportives, des retraites, des conférenciers invités et des ateliers. Les représentants de l'AÉDÉ vous accueillent chaleureusement à la Faculté d'éducation et vous invite à participer aux activités qu'ils organisent.

About the EGSA

The University of Ottawa's Education Graduate Students' Association (EGSA) serves a diverse student body of M.A., M.Ed, and Ph.D. students, as well as students in the Graduate Certificate Programs, such as Program Evaluation and Health Professions Education.

Our aims:

1. Promote community among graduate students in our Faculty.
2. Improve the student experience (through support, and both social and academic events).
3. Help students access the information they need to navigate the graduate journey.
4. Advocate on behalf of our students.

In order to fulfill our aims, we have an Executive and strike committees that organize specific events, such as grad nights, intramural sports, retreats, invited speakers, and workshops.

We encourage all students to participate and get involved!

If you have any suggestions or ideas for events you would like to see taking place, send us an email!

Sign-up for weekly email updates: <http://eepurl.com/o17lb>





CANADIAN FEDERATION OF STUDENTS
FÉDÉRATION CANADIENNE DES ÉTUDIANT-E-S



Laurier Office Mart is a family owned and operated retailer of Computer and Office Supplies that has been serving the Academia Community since 1985. Premiere Ottawa document printing center, our services include, document printing, binding, wide format printing. FedEx Authorized Ship Center. www.lomonline.ca is our B2B site for our commercial clients.

DAVIDsTEA